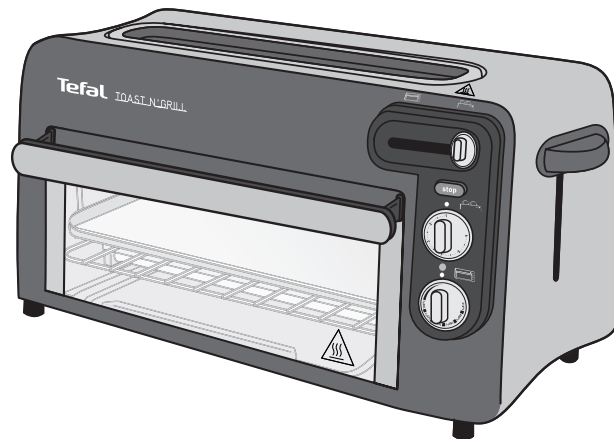


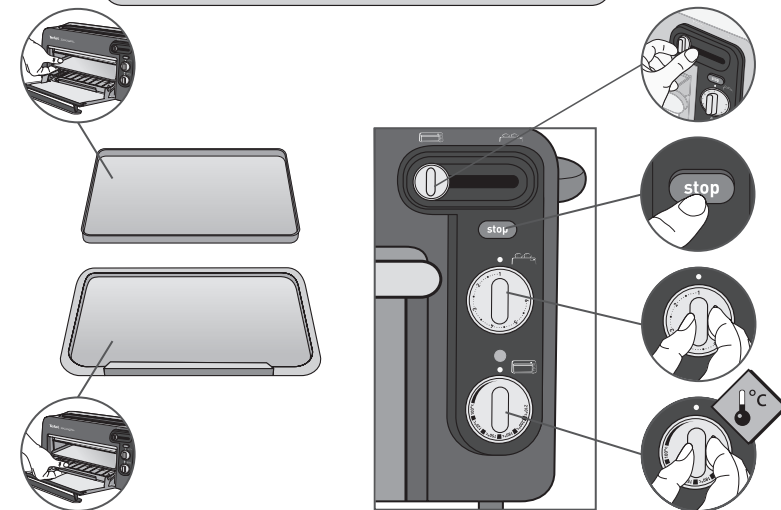
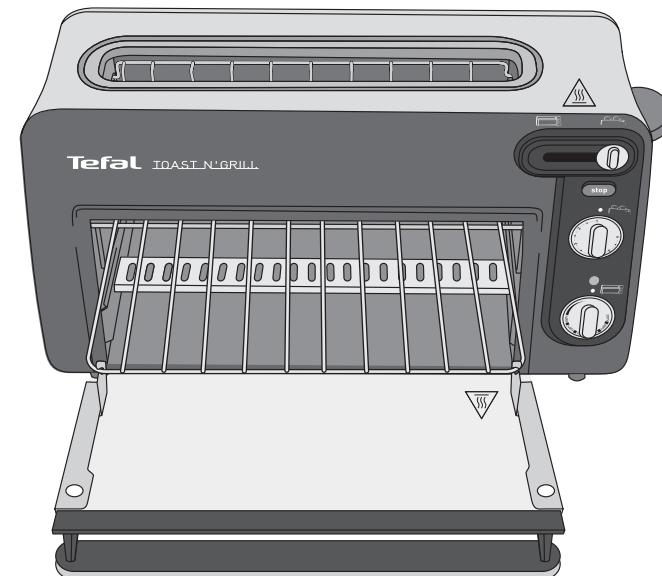
FR	p. 10 - 13
NL	p. 14 - 17
DE	p. 18 - 21
EN	p. 22 - 25
ES	p. 26 - 29
IT	p. 30 - 33
PT	p. 34 - 37
EL	p. 38 - 41
DA	p. 42 - 45
NO	p. 46 - 49
SV	p. 50 - 53
FI	p. 54 - 57
CS	p. 58 - 61
SK	p. 62 - 65
HU	p. 66 - 69
PL	p. 70 - 73
TR	p. 74 - 79

# Tefal

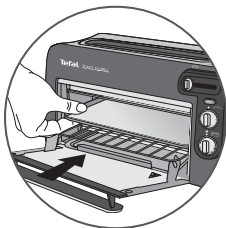
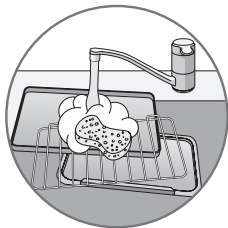
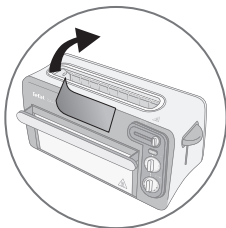
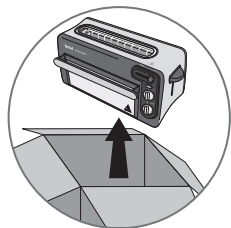
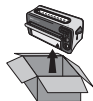
## TOAST N' GRILL



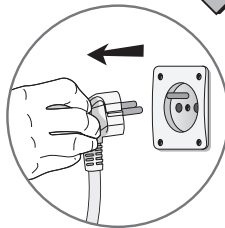
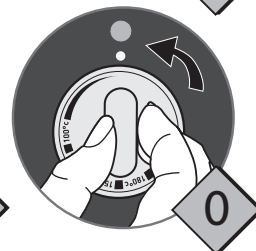
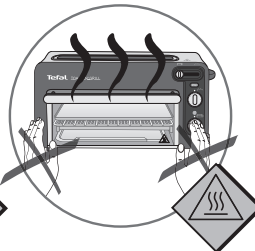
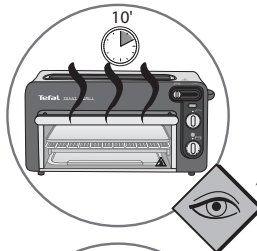
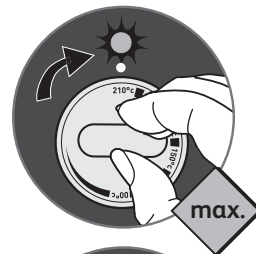
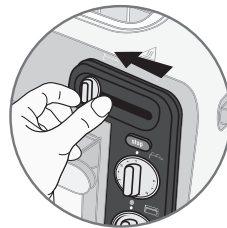
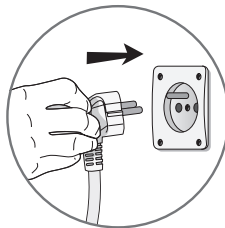
FR
NL
DE
EN
ES
IT
PT
EL
DA
NO
SV
FI
CS
SK
HU
PL
TR



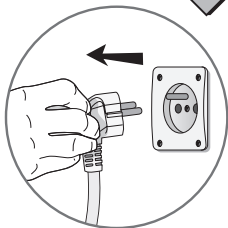
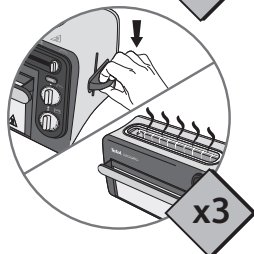
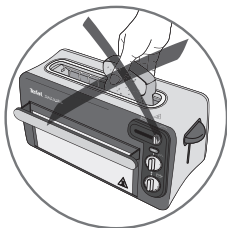
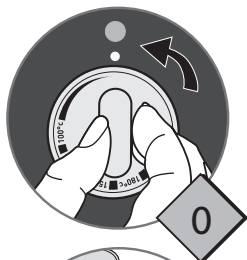
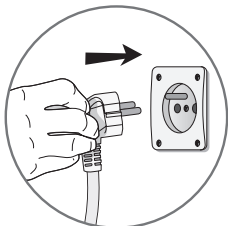
# 1. Unpacking



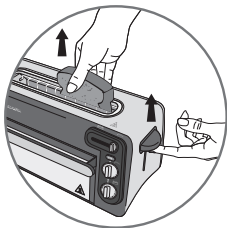
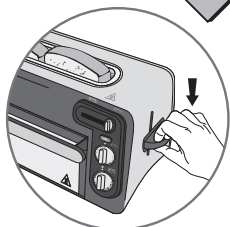
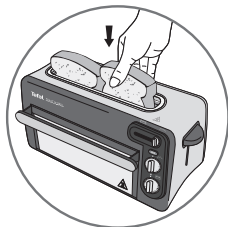
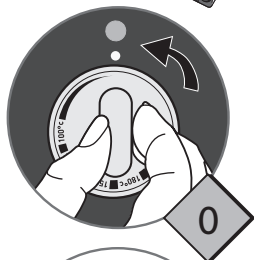
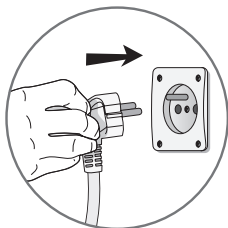
# 2. First use: Grill



## 2. First use: Toasting

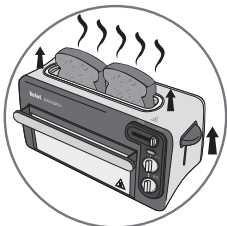


### 3. Toasting

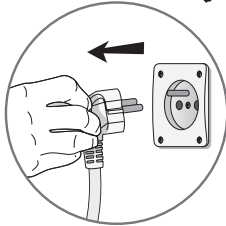
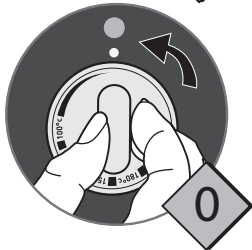
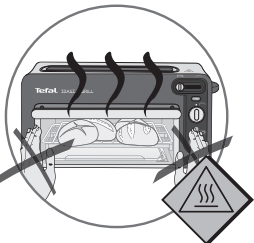
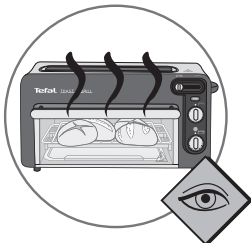
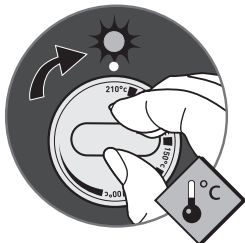
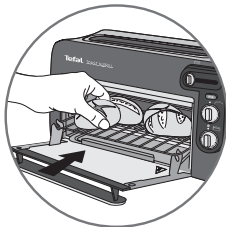
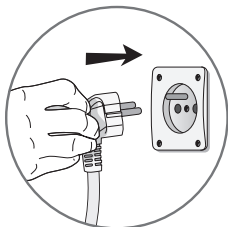


### 4. Stop/Eject

stop/eject

























## 5. Warming/Cooking food

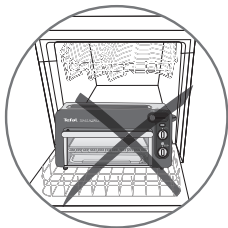
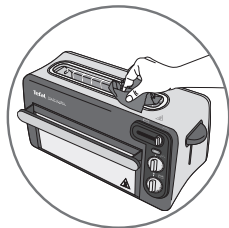
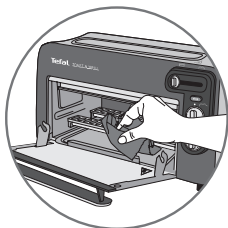
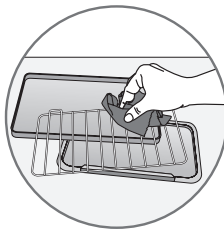
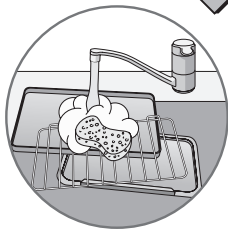
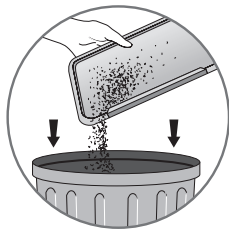
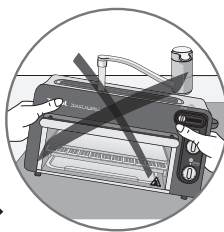
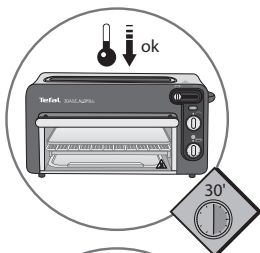
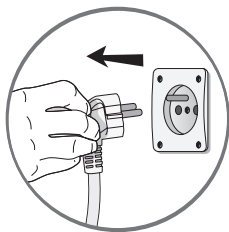


## 6. Cooking Table

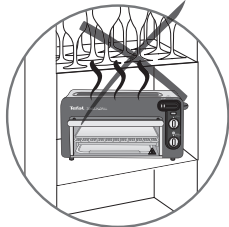
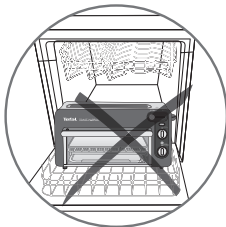
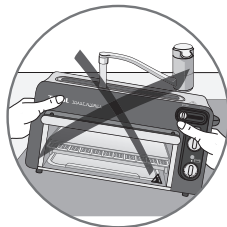
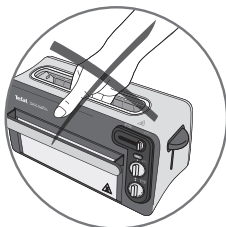
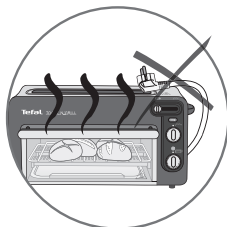
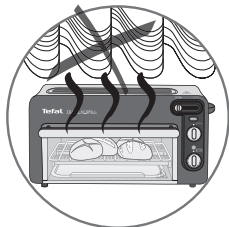
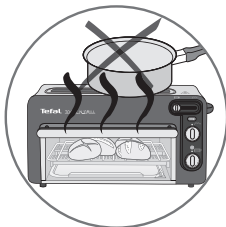
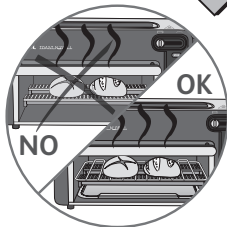
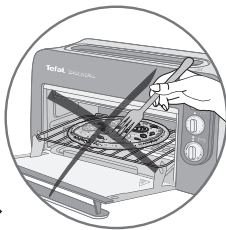
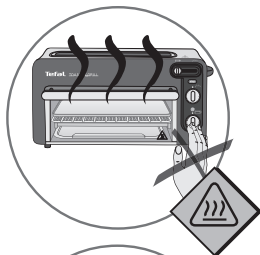


				
				 °C
		3 - 4 min	5 - 7 min	130
		4 - 5 min	6 - 8 min	130
24 cm maxi 		5 - 7 min	6 - 8 min	210
		6 - 8 min	-	180
		-	25 - 30 min	210
		7 - 9 min	12 - 14 min	210
		20 - 25 min	25 - 30 min	210
		7 - 9 min	12 - 14 min	210
		5 - 7 min	-	210

# 7. Cleaning




## 8. Do not





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 et plus et supervisés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
  - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
  - Lors de l'utilisation la face arrière de l'appareil doit être placée contre un mur.
  - Le pain peut brûler, en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles, tels que des rideaux (étagères, meubles ....)
  - Le symbole  signifie : Attention, surface chaude
  - Cet appareil électrique fonctionne avec des températures élevées qui pourraient occasionner des brûlures. Ne pas toucher les parties métalliques ni la vitre de votre four.
  - Utiliser un chiffon ou une éponge humide pour nettoyer les parties en contact avec les aliments.
  - Vider régulièrement le plateau ramasse-miettes.
  - N'utilisez pas l'appareil si :
    - celui-ci a un câble défectueux ou endommagé,
    - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
- Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après vente agréé le plus proche afin d'éviter tout danger.

- Débranchez l'appareil dans le cas d'un nettoyage important, et en cas d'orage.
- N'enlevez pas les boutons de commande du tableau de bord lors de son nettoyage.
- Pour votre sécurité, ne démontez jamais l'appareil par vous même ; faites appel à un Centre Service Agréé.
- L'appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.



- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact avec des aliments, environnement...).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

#### PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

##### À FAIRE

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.
- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

##### À NE PAS FAIRE

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être encastré. Placez votre toaster-grill sur un plan de travail stable ou sur un meuble de cuisine qui supporte une température d'au moins 90°C. Laissez une libre circulation de l'air tout autour de votre appareil.
- Il est normal qu'un léger dégagement de fumée ou odeurs de neuf se dégagent lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois, ce phénomène tout à fait normal disparaîtra rapidement.
- Nous vous conseillons de faire fonctionner la première fois votre grill à vide (sans grille), pendant 10 minutes environ.

- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou à proximité d'éléments électriques. Ne le mettez pas sur d'autres appareils.

• **Les résistances inférieures n'ont pas besoin de rougir pour chauffer parfaitement.**



**Utilisez les poignées et boutons. Utilisez des gants, si nécessaire.**

- Manipulez avec précaution la porte de votre grill : tout choc brutal ou contraintes thermiques excessives peuvent générer la casse de la vitre. Celle-ci est en verre trempé afin d'éviter tout risque de projection et, donc tout danger pour l'utilisateur.
- Ne rangez pas de produits inflammables à proximité ou sous le meuble où est placé l'appareil.
- Ne mettez pas de feuille d'aluminium sous l'appareil pour protéger le plan de travail, ni entre les éléments chauffants, ni en contact avec les parois intérieures ou les résistances, vous risqueriez d'endommager gravement le fonctionnement du grill ou dégrader le plan de travail.



**Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage) ou de couler dans le toaster, ne grillez pas de petits morceaux de pain ou croustons, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**



**N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.**

- Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher à toutes surfaces brûlantes.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre appareil sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.



**S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.**

- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas votre appareil comme source de chaleur ou de séchage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
- N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries.
- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.
- Pour les appareils avec décoration métallique : ne pas utiliser de produits d'entretien spécifiques pour métaux (inox, cuivre...), mais un chiffon doux avec un produit nettoyant les vitres.

## GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement !



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.



Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht (8) jaar en ouder en personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen hoe het apparaat veilig moet worden gebruikt en de risico's die daarmee gepaard gaan, begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of er onderhoud aan plegen, tenzij ze ouder zijn dan acht (8) jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht (8) jaar.
- De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:

- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
- op boerderijen,
- door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, de servicedienst of door een persoon met gelijkwaardige vakbekwaamheid, om gevaar te voorkomen.
- Tijdens het gebruik dient de achterkant van het apparaat tegen een muur geplaatst te zijn.
- Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (rekken, meubels...).
- Het symbool  betekent: Opgelet, heet oppervlak.
- Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Raak de metalen onderdelen en het venster van uw oven niet aan.
- Maak de kruimellade regelmatig leeg.
- Maak de onderdelen die met levensmiddelen in aanraking komen schoon met een (pluisvrije) doek.
- Gebruik het apparaat niet indien:
  - het snoer hiervan defect of beschadigd is,
  - het apparaat gevallen is, zichtbare schade heeft of niet goed meer functioneert.

In al deze gevallen moet het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst gestuurd worden om ieder gevaar uit te sluiten.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen of in geval van onweer.

- Verwijder de bedieningsknoppen van het bedieningspaneel niet wanneer u het apparaat reinigt.
- Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nooit zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende servicedienst in.
- Het apparaat kan tot op een hoogte van 4000 meter worden gebruikt.

- ⚠ **Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...)**
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
  - Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
  - Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
  - Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan het snoer minstens even dik is als die van het apparaat.

#### VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS:

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

#### DOEN:

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door opspattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

#### NIET DOEN:

- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Verplaats het apparaat niet als het aanstaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw.
- Plaats uw toaster-grill steeds op een stabiel werkvlak of op een keukenmeubel dat bestendig is tegen een temperatuur van minstens 90°C. Zorg dat de lucht rond het apparaat vrij kan circuleren.
- Het is normaal dat bij het eerste gebruik van uw apparaat rook vrijkomt, dit is een volkomen normaal verschijnsel dat snel verdwijnen zal.
- Wij raden u aan het toestel de eerste maal gedurende ongeveer 10 minuten leeg (zonder rooster) te gebruiken.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een

gewijzigde afstelling van de roosterstand.

- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
- Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Ondanks de hoge thermische bescherming dient u de metalen onderdelen en het venster niet aan te raken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een hittebron of in de buurt van elektrische elementen. Plaats het niet op andere apparaten.
- **De onderste weerstanden hoeven niet roodgloeiend te zijn om perfect te verwarmen.**

**!** **Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik, indien nodig, ovenwanten.**

- Doe de deur van de grill steeds voorzichtig open: bruuske bewegingen of te grote thermische spanningen kunnen het glas doen barsten. Dit is van gehard glas, om wegschieten te voorkomen, wat gevaarlijk voor de gebruiker zou kunnen zijn.
- Bewaar geen ontvlambare producten in de buurt of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.
- Leg geen aluminiumfolie onder het toestel om het werkvlak te beschermen, noch tussen de verwarmingselementen of tegen de ovenwanden of de weerstanden, hierdoor kan de werking van de grill verstoord en het werkvlak beschadigd worden.
- Wees voorzichtig met de deur van uw oven: door een harde schok of thermische overbelasting kan het venster breken. Dit is van gehard glas, om wegschieten te voorkomen, wat gevaarlijk voor de gebruiker zou kunnen zijn.
- Bewaar geen ontvlambare producten in de buurt of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.
- Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen, zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding...
- Gebruik dit apparaat niet als hittebron.

**!** **U dient geen brood te roosteren dat in de broodrooster zou kunnen smelten (met glazuur). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.**

**!** **Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**

- Plaats het apparaat niet op een warme ondergrond of in de buurt van een warme oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.

**!** **In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**

- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
- Gebruik het apparaat niet als warmtebron of droger.
- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.
- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken.
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), noch metalen werktuigen, schuursponsen etc.
- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !


① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.



SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder einer extra Fernbedienung betrieben zu werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Reinigung und Instandhaltung durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie werden überwacht.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:
  - Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften,

- Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,  
– Gebrauch auf landwirtschaftlichen Anwesen,  
– Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,  
– Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden.
  - Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original Zubehör, passend zu Ihrem Gerät.
  - Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden.
  - Das Symbol  bedeutet: Vorsicht – heiße Oberfläche.
  - Dieses Elektrogerät erzeugt hohe Temperaturen, die Verbrennungen verursachen könnten. Berühren Sie weder die Metallteile noch das Fenster Ihres Ofens.
  - Leeren Sie das Krümfach regelmäßig.
  - Wischen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit einem (fusselfreien) Tuch ab.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn:
    - dieses ein defektes oder beschädigtes Kabel hat,
    - das Gerät gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Funktionsstörungen aufweist.

In jedem dieser Fälle muss das Gerät aus Sicherheitsgründen an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum gesandt werden.

- Trennen Sie das Gerät im Falle einer umfassenden Reinigung oder bei Gewitter vom Stromkreislauf.
- Entfernen Sie die Bedienknöpfe des Bedienfelds bei der Reinigung nicht.

- Montieren Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals selbst auseinander; wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Das Gerät kann auf bis zu einer Höhe von 4.000 Metern benutzt werden.

**⚠ Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...)**

- Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels und sie muss so verlegt werden das niemand darüber stolpert.

#### ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT:

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

##### IMMER:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisungen genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Beim An und Ausstecken des Geräts muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Um jede Gefahr zu vermeiden lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen.

##### NIEMALS:

- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- Stellen Sie Ihren Toaster-Grill auf eine stabile Arbeitsfläche oder auf einen Küchenschrank, die / der mindestens eine Temperatur von 90°C aushält. Die Luft muss um das Gerät herum zirkulieren können.
- Es kann zu leichter Rauchentwicklung oder zu Geruch nach neuem Gerät kommen. Dieses Phänomen ist ganz normal und legt sich schnell von selbst.
- Wir empfehlen Ihnen, Ihren Grill das erste Mal etwa 10 Minuten lang leer (ohne Grill) in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall und heißen Teile.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden. Stellen Sie ihn nicht auf andere Geräte.
- **Die unteren Heizelemente müssen nicht rot werden, um perfekt zu heizen.**

**! Fassen Sie das Gerät an seinen Griffen und Knöpfen an und benutzen Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe.**

- Gehen Sie mit der Tür Ihres Grills vorsichtig um: Heftige Schläge oder exzessive Hitzebeanspruchung können dazu führen, dass die Scheibe bricht. Diese besteht aus Sicherheitsglas, das nicht zerspringt und deshalb keine Gefahr für den Benutzer darstellt.
- Bewahren Sie keine brennbaren Produkte in der Nähe des Geräts oder auf dem Möbelstück, auf dem das Gerät steht, auf.
- Legen Sie keine Aluminiumfolie unter das Gerät, um die Arbeitsfläche zu schützen, und auch nicht zwischen die Heizelemente oder an die Innenwände oder Heizspiralen. Dies könnte den Grill oder die Arbeitsfläche schwer beschädigen.

**! Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen (Glasuren) oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.**

**! Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten.**

- Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe eines aufgeheizten Ofens.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.

• In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.

**! Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**

- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendigung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Wärmequelle oder zum Trocknen.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Viennoiserien verwendet werden (Je nach Modell).
- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (Je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressiven Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.
- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF




**Denken Sie an den Schutz der Umwelt !**

① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- As this appliance is for household use only, it is not intended for use in the following applications and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- To ensure safety, if the power cord is damaged, it must be replaced by either the manufacturer, its approved service centre or similar qualified persons.
- During use the rear face of the appliance must be placed against a wall.
- Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.
- The symbol  means: Caution, hot surface.
- This electrical appliance functions at high temperatures which may cause burns. Do not touch the metal parts or the glass of your oven.
- Regularly empty the crumb tray.
- Use a (lint free) cloth on parts that come into contact with foodstuffs.
- Do not use the appliance if:
  - it has a faulty or damaged power cord,
  - the appliance has been dropped and shows visible signs of damage or of malfunction.

In each of these cases, to avoid any risks to your safety the appliance should be sent to the nearest approved service centre.

- Unplug the appliance when you need to carry out major cleaning to the appliance, or in the event of a thunderstorm.
- Do not remove the control buttons from the control panel when it is being cleaned.

- For your safety, never dismantle the appliance yourself; contact an Approved Service Centre.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 meters.

- A small amount of smoke may be produced initially, this is perfectly normal and will soon disappear.
- The top dial is a browning control for the toaster only and cannot be used as a timer for the oven.
- This appliance does not have a timer for the oven/grill and does not switch itself off when using it in the oven/grill mode.

 **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)**

- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

#### TO PREVENT ANY ACCIDENTS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

##### DO:

- Carefully read and follow all the instructions for use.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

##### DO NOT:

- Do not place food directly on the heating elements. Always use the tray or rack provided
- Do not let the appliance operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- Your grill-toaster is not designed to be built-in. Use on a flat, stable, heat resistant surface, away from any contact with water and never use underneath, a built-in kitchen alcove.
- We recommend that when using for the first time, you turn your grill on with the grill-toaster empty (without grate) for around 10 minutes.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.

- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- Do not place the appliance close to a heat source. Do not put it on the top of another appliance.
- **The lower heating elements do not need to get red to heat perfectly.**



- **Use the handles and knobs. Use oven gloves when necessary.**
- Be careful when opening the grill's door: any sudden shock or excessive heat may cause the glass to break. The door is made of tempered glass to prevent any risk of glass being projected and consequently any danger for the user.
- Do not keep flammable products close to or under the unit where the appliance is placed.
- Do not put any aluminium foil either under the appliance to protect the work surface, or between the heating elements or in contact with the inside walls or the heaters as this may cause serious damage to the grill and may damage the work surface too.



- **Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.**



- **Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**

- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place your appliance on any hot surfaces or too near a hot oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.



- **If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**

- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use your device as a source of heat or for drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time.
- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



Environment protection first !


- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

If you have any product problems or queries please contact our Helpline:  
 0845 602 1454 - UK  
 (01) 677 4003 - ROI  
 or consult our website: [www.tefal.co.uk](http://www.tefal.co.uk)



## CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Este aparato no debe ponerse en marcha mediante un temporizador exterior ni por un sistema de mando a distancia externo.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten suficiente experiencia o conocimientos, si están siendo supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y las tareas de mantenimiento asignadas al usuario no deberán ser efectuadas por niños, salvo que tengan más de 8 años y estén debidamente supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:

- En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  - En granjas,
  - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
  - En entornos de tipo casas de turismo rural.
  - En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, un servicio posventa autorizado o por una persona con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
  - Cuando esté en funcionamiento, la parte trasera del aparato debe estar hacia la pared.
  - El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles...).
  - El símbolo  significa lo siguiente: ¡Precaución! Superficie caliente.
  - Este aparato electrónico funciona a alta temperatura por lo que puede ocasionar quemaduras. Evite tocar las partes metálicas o el vidrio del horno.
  - Vacíe regularmente la bandeja recogemigas.
  - Use un paño (sin pelusa) para las piezas que entran en contacto con los alimentos.
  - No utilice el aparato si:
    - presenta un cable defectuoso o dañado,
    - ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento.
- En cualquiera de estos casos, debe llevar el aparato al servicio posventa autorizado más próximo con el fin de evitar cualquier peligro.
- Cuando quiera hacer una limpieza a fondo o en caso

de tormenta es necesario desconectar el aparato.

- No desmonte los botones del panel de control cuando los esté limpiando.
- Para su seguridad, no desmonte el aparato usted mismo; llame a un servicio técnico autorizado.
- El aparato podrá utilizarse a una altitud de hasta 4000 m.

⚠ Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, compatibilidad Electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...)

- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.

#### PARA PREVENIR ACCIDENTES:

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

#### LO QUE SE DEBE HACER:

- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfríe para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfríe antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotre el aparato un hueco de la cocina.

#### LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:

- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.
- Coloque su tostador-grill en una superficie de trabajo estable o encima de un mueble de cocina que pueda soportar temperaturas de al menos 90°C. Deje un espacio libre alrededor de todo el aparato.
- Es normal que se produzca un pequeño desprendimiento de humo u olor a nuevo durante la primera utilización del aparato, este fenómeno es completamente normal y desaparecerá rápidamente.
- Le aconsejamos que la primera vez que ponga en marcha el grill lo haga sin nada en su interior (sin rejilla), durante aproximadamente 10 minutos.
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.

- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor ni de otros elementos eléctricos. No lo introduzca dentro de otros aparatos.
- **No es indispensable que las resistencias inferiores estén rojas para calentar perfectamente.**



- **Utilice las asas y los botones. Utilice guantes si fuera necesario.**
- Cuando manipule la puerta del grill, hágalo con precaución: cualquier golpe violento o choque térmico excesivo puede romper el cristal. Ésta es de cristal templado para evitar cualquier riesgo de salpicaduras y, por lo tanto cualquier peligro para el usuario.
- No guarde productos inflamables cerca o debajo del mueble donde está colocado el aparato.
- No coloque papel de aluminio bajo el aparato para proteger la superficie de trabajo, ni entre los elementos calefactores, ni en contacto con las paredes interiores o las resistencias, ya que se podría dañar gravemente el funcionamiento del grill o estropear la superficie de trabajo.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.



- **No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.**



- **No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No coloque el aparato sobre cualquier superficie caliente, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.
- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.



- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.
- **Si algunas partes del aparato llegaran a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.**
- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilice el aparato como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollería.
- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un paño suave con un producto limpia cristales.

## GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS




|| Participe en la conservación del medio ambiente ||

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➡ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

**NORME DI SICUREZZA**

- Questo apparecchio non è predisposto per essere messo in moto mediante un timer esterno o un telecomando separato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o senza esperienza e conoscenze purché possano beneficiare di istruzioni e sorveglianza da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e siano a conoscenza dei rischi connessi con l'uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani dai bambini di età inferiore a 8 anni.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:

- in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
- nelle fabbriche,
- dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
- in ambienti tipo camere per vacanze.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare eventuali pericoli.
- In caso di utilizzo, la superficie posteriore dell'apparecchio deve appoggiare a una parete.
- Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripiani, mobili...).
- Il simbolo  significa: Attenzione, superficie calda.
- Questo apparecchio elettrico funziona a temperature elevate che potrebbero causare ustioni. Evitare di toccare le parti metalliche o il vetro del forno.
- Svuotare regolarmente il vassoio raccogli-briciole.
- Usare un panno (senza pelucchi) sulle parti in contatto con gli alimenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se:
  - presenta un cavo difettoso o danneggiato,
  - è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento.
 In entrambi i casi, l'apparecchio deve essere inviato al centro assistenza postvendita più vicino per evitare ogni possibile pericolo.
- Scollegare l'apparecchio in caso di pulizia profonda e in caso di temporale.
- Durante la pulizia del quadro comandi, non estrarre i

pulsanti.

- Per garantire la massima sicurezza, non smontare mai l'apparecchio da soli: rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
- L'apparecchio può essere utilizzato fino a un'altitudine di 4000 metri.



- ▲ Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilità Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.

#### PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

##### COSA FARE:

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimmetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

##### COSA NON FARE:

- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- Collocare il toaster-grill su un piano di lavoro stabile o su un mobile da cucina in grado di resistere a una temperatura di almeno 90°C. Attorno all'apparecchio l'aria deve circolare liberamente.
- Al primo utilizzo potrebbe verificarsi una lieve fuoriuscita di fumo o odori di nuovo; tale fenomeno è assolutamente normale e scomparirà rapidamente.
- Per il primo utilizzo, si consiglia di far funzionare il grill a vuoto (senza griglia), per circa 10 minuti.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione.
- Non utilizzare o inserire nel tostapane utensili in metallo che potrebbero provocare cortocircuiti

(cucchiai, coltelli, ecc.).

- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- Per evitare folgorazioni, non immergere il filo elettrico, la presa di corrente o l'apparecchio nell'acqua.
- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o elementi elettrici. Non ponetelo su altri apparecchi.
- **Le resistenze situate nella parte inferiore non devono necessariamente diventare rossi per scaldare perfettamente.**

**⚠ Utilizzate quindi le maniglie e gli appositi pomelli. Utilizzate dei guanti, ove necessario.**

- Maneggiare con cautela il portello del grill: urti forti o sbalzi termici eccessivi possono causare la rottura del vetro (vetro temprato per evitare schegge e, quindi, qualsiasi pericolo per l'utilizzatore).
- Evitate di collocare prodotti infiammabili in prossimità o sotto il mobile che supporta l'apparecchio.
- Non collocare alcun foglio di alluminio sotto all'apparecchio per proteggere il piano di lavoro, né tra gli elementi scaldanti, né a contatto con le pareti interne o le resistenze. In caso contrario, si rischiano gravi danni al funzionamento del grill o danni al piano di lavoro.

**⚠ Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi (con glassatura) o sciogliersi, poiché potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.**

**⚠ Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.**

- Non appoggiate mai l'apparecchio su superfici calde, né troppo vicino a un forno caldo.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.

**⚠ Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**

- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
- Non utilizzate l'apparecchio come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc.
- Il supporto metallico è molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.

## LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI




**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !**

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador externo ou através de um sistema de comando à distância independente.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se forem supervisionadas e ensinadas relativamente à utilização do aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:

- Em cantos de cozinha reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- Em quintas,
- Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
- Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.
- Quando utilizar o aparelho, a parte de trás do aparelho deve estar colocada contra a parede.
- O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis...).
- O símbolo  significa: Cuidado, superfície quente.
- Este aparelho elétrico funciona com temperaturas elevadas que podem provocar queimaduras. Não toque nas partes metálicas nem no vidro do forno.
- Esvazie regularmente a gaveta de recolha migalhas.
- Use um pano ou uma esponja húmida para limpar as partes em contacto com os alimentos.
- Não utilize o aparelho se:
  - o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,
  - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.

Em qualquer destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, mais próximo, a fim de evitar qualquer tipo de perigo.

- Desligue o aparelho no caso de uma limpeza mais profunda, para substituir a lâmpada ou durante uma trovoada.
- Durante a limpeza, não retire os botões do painel de controlo.
- Para sua segurança, não desmonte o aparelho pelos seus próprios meios, recorra a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho pode ser usado até uma altitude de 4000 metros.



- Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente...).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspeção num Serviço de Assistência Técnica autorizado Tefal (consultar lista em anexo).
- Certifique-se de que a instalação elétrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.

#### **PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS**

Aquando da utilização de aparelhos elétricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

#### **A FAZER:**

- Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar corretamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

#### **A NÃO FAZER:**

- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.
- Coloque a torradeira-forno sobre uma bancada de trabalho estável ou sobre um móvel de cozinha que suporte uma temperatura mínima de 90 °C. Deixe uma circulação livre do ar em volta do aparelho.
- É normal que ocorra uma ligeira emissão de fumo ou de cheiro a novo quando utilizar o aparelho pela primeira vez; trata-se de um fenómeno absolutamente normal, que desaparece rapidamente.
- Aconselhamos a que, aqquando da primeira utilização, o forno funcione vazio (sem grelha) durante

cerca de 10 minutos.

- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.
- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.
- Não utilize nem introduza nas grelhas do pão utensílios em metal (colher, faca, etc.) que possam provocar curto-circuitos.
- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.
- Para prevenir choques eléctricos, não imerja o cabo eléctrico, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não coloque o aparelho na proximidade de uma fonte de calor ou na proximidade de elementos eléctricos. Não o coloque em cima de outros aparelhos.
- **As resistências inferiores não necessitam de estar vermelhas para aquecerem perfeitamente.**
- **Utilize as pegas e os botões. Se necessário, use luvas de cozinha.**



- **Manuseie com precaução a porta do forno: qualquer embate forte ou alterações térmicas excessivas podem partir o vidro. Este é feito em vidro temperado de modo a evitar qualquer risco de projeção, e qualquer perigo para o utilizador.**
- Não arrume produtos inflamáveis na proximidade ou por baixo do móvel onde o aparelho foi colocado.
- Não coloque folhas de alumínio por baixo do aparelho com o intuito de proteger a bancada de trabalho, nem entre os elementos de aquecimento, nem em contacto com as paredes interiores ou as resistências, pois pode deteriorar gravemente o funcionamento do forno ou danificar a bancada de trabalho.
- **Não torre pães susceptíveis de derreterem (com cobertura) ou de verterem líquido na torradeira; por forma a não danificar o aparelho e evitar qualquer situação de perigo.**
- **Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.**



- Não coloque o seu aparelho sobre superfícies quentes, nem demasiado perto de um forno quente.
- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.
- **Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.**



- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver ativo.
- Não utilize o seu aparelho como fonte de calor ou de secagem.
- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e aquecer bolos.
- Para a manutenção, não utilize produtos de limpeza agressivos (decapante à base de soda, produto de manutenção dos metais, lixívia, etc.), utensílios em metal, esfregão ou esponja abrasiva.
- Para os aparelhos com decoração metálica: Não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÕES FUTURAS




Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

## Ελληνικά

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για να τεθεί σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή μέσω αποσπασμένου συστήματος τηλεχειρισμού.
- Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση και να κατανοούν τις κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει ποτέ να πραγματοποιείται από τα παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγ-

- γελματικά περιβάλλοντα,
- Σε αγροκτήματα,
- Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
- Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.
- Αν το καλώδιο τροφοδότησης έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή εξουσιοδοτημένα άτομα, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
- Κατά τη χρήση, η πίσω όψη της συσκευής πρέπει να βλέπει σε τοίχο.
- Το ψωμί μπορεί να καεί, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα (ράφια, έπιπλα κλπ.).
- Το σύμβολο  σημαίνει: Προσοχή, καυτή επιφάνεια.
- Αυτή η ηλεκτρική συσκευή λειτουργεί με υψηλές θερμοκρασίες οι οποίες είναι δυνατό να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη ούτε και το τζάμι του φούρνου σας.
- Αδειάζετε τακτικά το δίσκο θρυμμάτων.
- Χρησιμοποιείτε ένα πανί (χωρίς χνούδια) σε τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν:
  - η συσκευή διαθέτει ελαττωματικό ή χαλασμένο καλώδιο,
  - η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή σφάλματα λειτουργίας.
 Σε κάθε περίπτωση, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
- Να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα όταν πραγματοποιείτε περίπλοκες διαδικασίες καθαρισμού ή όταν έχει καταιγίδα.

- Μην αφαιρείτε ποτέ τα πλήκτρα εντολών του πίνακα κατά τον καθαρισμό της συσκευής.
- Για την ασφάλειά σας, μην αποσυναρμολογείτε ποτέ μόνοι σας τη συσκευή απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε υψόμετρο έως 4.000 μέτρα.

**⚠️ Για την ασφάλεια σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, υλικά σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλον...)**

- Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν στην οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα υπηρεσιών (βλέπε το συνημμένο κατάλογο).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέετε πάντα τη συσκευή με μια γειωμένη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα σε καλή κατάσταση, με γειωμένη πρίζα, και με αγωγίμο καλώδιο διατομής τουλάχιστον ίσης με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με το προϊόν.

#### **Προληψη οικιακων ατυχηματων**

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαίτερως οι ακόλουθοι:

##### **Τι πρέπει να κανετε:**

Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.

- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, κεκλιμένη ή ανάποδα.
- Ο μοχλός για έλεγχο ψωμιού πρέπει να είναι στην επάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή αν παρουσιαστεί ανωμαλία στη λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφηνώσει ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, και περιμένετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το ψωμί.
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό και τα πιπιλίσματα και σε καμία περίπτωση σε εσοχή εντοιχισμένης κουζίνας.

##### **Τι πρέπει να αποφευγετε:**

- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις σχάρες.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- Μη μεταφέρετε ή μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Τοποθετήστε την ψητιέρα σας σε σταθερό πάγκο εργασίας ή σε έπιπλο κουζίνας που υποστηρίζει θερμοκρασία τουλάχιστον 90°C. Αφήστε ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή ούτως ώστε να γίνεται σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής σας, μπορεί να βγει καπνός ή μια χαρακτηριστική μυρωδιά που βγάζουν πάντα οι καινούργιες συσκευές. Το φαινόμενο αυτό είναι φυσιολογικό και παροδικό.
- Σας συνιστούμε την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε την ψητιέρα σας να είναι κενή (χωρίς τη σχάρα), για περίπου 10 λεπτά.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρά μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους χώρους με υγρασία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ιδιαίτερα κάθε φορά που ψήνετε για πρώτη φορά ή αλλάζετε τις ρυθμίσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ χρησιμοποιείτε, χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα κουμπιά.

- Μη χρησιμοποιείτε και μην εισάγετε στη φρυγανιέρα μεταλλικά εργαλεία που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα (κουτάλια, μαχαίρια...).
- Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξαρτήματα που δε συστήνει ο κατασκευαστής γιατί μπορεί αυτό να είναι επικίνδυνο.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Επίσης, μην την τοποθετείτε πάνω σε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- **Οι κάτω αντιστάσεις δεν είναι ανάγκη να γίνονται κόκκινες για να θερμαίνονται τέλεια.**

**⚠ Χρησιμοποιείτε τα κουμπιά και τις λαβές. Επίσης, χρησιμοποιείτε γάντια, αν χρειαστεί.**

- Χρησιμοποιείτε προσεκτικά την πόρτα της ψηστήρας σας: οποιοδήποτε απότομο κτύπημα ή οι υπερβολικές θερμικές τάσεις είναι δυνατό να προκαλέσουν θραύση των τζαμιών. Το τζάμι είναι από σκληρυμένο γυαλί αποτρέποντας κάθε κίνδυνο εκτίναξης, και κατά συνέπεια κάθε κίνδυνο για το χρήστη.
- Μην φυλάσσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή ή κάτω του έπιπλο στο οποίο είναι τοποθετημένη η συσκευή.
- Μην τοποθετείτε αλουμινοχαρτο κάτω από τη συσκευή για να προστατέψετε την επιφάνεια εργασίας, ούτε ανάμεσα από τα στοιχεία θέρμανσης ούτε σε επαφή με τα εσωτερικά τοιχώματα ή τις αντιστάσεις, καθώς υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ανεπανόρθωτης βλάβης στη λειτουργία του φούρνου ή ζημίας στην επιφάνεια εργασίας.

**⚠ Μη ψήνετε ψωμιά που μπορεί να λιώσουν (με γλάσο) ή να στάξουν στην τοστιέρα, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές ή κίνδυνο φωτιάς.**

**⚠ Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.**

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ζεστές επιφάνειες, ούτε και πολύ κοντά σε ζεστό φούρνο.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.
- **Αν συμβεί ανάφλεξη σε ορισμένα τμήματα του προϊόντος, μην επιχειρήσετε ποτέ να τα σβήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.**

- ⚠ **Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν ο κύκλος ψησίματος έχει ξεκινήσει.**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστάνετε ή να ξεπαγώσετε παγωμένα φαγητά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα αρτοποιημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα κρουασάν.
- Για τη συντήρηση, μη χρησιμοποιείτε ούτε καυστικά προϊόντα (διαλύματα με βάση τη σόδα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κ.λπ.), ούτε μεταλλικά εργαλεία, ούτε σύρμα κατσαρόλας, ούτε άλλα σκληρά συνθετικά σφουγγάρια.
- Για τις συσκευές με μεταλλική διακόσμηση:
- Μη χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα για συντήρηση μετάλλων (ατσάλι, χαλκό ...), αλλά ένα απαλό ύφασμα με ένα προϊόν καθαρισμού για τζάμια.

## ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



**Η προστασία του περιβάλλοντος προέχει!**

- Ⓛ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➡ ¶ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

## ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ:

Σε περίπτωση που έχετε κάποιο πρόβλημα ή απορίες σχετικά με το προϊόν, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών: Αθήνα: Τηλ. 210 6371000 - Θεσ/νίκη: Τηλ: 2310 559367.




## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, medmindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet.
- Brugerrengøring og -vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Maskinen er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Den er ikke beregnet til brug under følgende forhold, og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
  - I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser,
  - På gårde,
  - Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæs-

sige omgivelser,

- I omgivelser af typen Bed and Breakfast.

- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person for at undgå, at der opstår fare.
- Under brugen skal bagsiden af apparatet være placeret mod en væg.
- Brødet kan brænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre antændelige materialer (hylder, møbler...).
- Symbolet  betyder: Forsigtig, varm overflade.
- Dette elektriske apparat bliver meget varmt og kan forårsage forbrændinger. Rør ikke ved metaldelene eller ovnruden.
- Tøm krummebakken regelmæssigt.
- Brug en (fnugfri) klud på dele, der kommer i kontakt med fødevarer.
- Apparatet må ikke bruges, hvis:
  - Det har en defekt del, eller ledningen er beskadiget.
  - Apparatet er blevet tabt og viser synlige tegn på skader eller fejl.

I hvert af disse tilfælde apparatet sendes til det nærmeste godkendte servicecenter, så det er sikkert at bruge.

- Træk apparatets stik ud af stikkontakten, når det skal rengøres og under tordenvejr.
- Betjeningsknapperne på betjeningspanelet må ikke tages af, når apparatet rengøres.
- Af hensyn til din sikkerhed må du aldrig selv skille apparatet ad. Kontakt i stedet et autoriseret servicecenter.
- Apparatet kan bruges i en højde på op til 4000 meter.



- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse osv.).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontrollér at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.
- Brug kun en forlængerledning i god stand, som har et stik med jordforbindelse og en ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den, som leveres sammen med produktet.

#### FOREBYGGELSE AF UHELD I HJEMMET:

Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

##### HVAD MAN SKAL GØRE:

- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
- Stallets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødkiver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstænket med vand. Apparatet må under ingen omstændigheder bruges i en indbygget køkkenniche.

##### HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:

- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
- Anbring ovnen på en stabil arbejdsflade, der tåler temperaturer på mindst 90 °C. Anvend aldrig apparatet under en indbygget køkkenniche.
- Første gang du bruger apparatet, kan det afgive en let røg eller en speciel lugt af nyt apparat. Dette fænomen er ganske normalt og forsvinder hurtigt.
- Det anbefales ved første brug at tænde ovnen (uden indhold) i ca. 10 minutter.
- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Lad aldrig apparatet være i brug uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele mens det er i brug.
- Brug ikke køkkenredskaber af metal (f.eks. skeer eller knive) og indfør ikke sådanne i brødristeren, da de kan forårsage kortslutninger.
- Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
- For at undgå elektrisk stød må el-ledningen, stikket eller apparatet aldrig nedsænkes i vand.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af en varmekilde. Placer ikke apparatet ovenpå et andet apparat.
- **De nedre varmelegemer behøver ikke at være rødglødende for at varme perfekt.**



- **Anvend håndtagene og knapperne. Brug grydelapper om nødvendigt.**
- Håndter ovnens låge forsigtigt: Et hårdt stød eller overdrevne termiske belastninger kan bevirke, at glasset bliver knust. Lågen er lavet i hærdet glas for at forhindre, at glasset splintrer og dermed også fare for forbrugeren.
- Opbevar ikke antændelige produkter i nærheden af eller under den enhed, hvorpå apparatet er placeret.
- Læg ikke aluminiumsfolie under apparatet for at beskytte arbejdsfladen, mellem

varmeelementerne, på sidepanelerne eller på varmeelementet i bunden. Man risikerer at ødelægge ovnen eller arbejdsfladen.

- ⚠️ **Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller løbe ud i toasteren, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.**
- ⚠️ **Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**
  - Stil ikke apparatet på varme overflader eller for tæt ved en varm ovn.
  - Luk ikke apparatet op mens det er i brug.
  - Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
  - Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.
- ⚠️ **Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.**
  - Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slået til.
  - Brug ikke apparatet som varmekilde eller som tørreapparat.
  - Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tø dybfrosne retter op.
  - Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (afhængigt af modellen).
  - Brug ikke apparatet til at riste brødsiver og varme boller op samtidigt.
  - Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxid, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
  - Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.

## OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT



Værn om miljøet – smid ikke dette apparat i skraldespanden


- ① Produktet indeholder værdifulde materialer, som kan genanvendes.
- ➡ Indlever det til et godkendt afleveringssted for elektriske produkter.

## SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Dette apparatet er ikke laget for å brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn eldre enn 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kjennskap, hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av det på en sikker måte eller er under oppsyn, og er innforstått med farene ved apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold utført av brukeren skal ikke utføres av barn med mindre de er 8 år eller eldre og under oppsyn.
- La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 år.
- Rengjøring og alminnelig vedlikehold utført av brukeren skal ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn.
- Denne maskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet. Den er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
  - I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
  - På gårder
  - Av kundene på hotell, motell og andre steder med

hjemlig preg

- På steder som f.eks. bed & breakfast.

- Dersom nettledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceagent eller av en autorisert elektrohandler. Dette for å unngå fare ved bruk.
- Under bruk skal baksiden av apparatet plasseres mot en vegg.
- Brød kan ta fyr, derfor må ikke apparatet brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelige materialer (hyller, møbler...).
- Symbolet  betyr: Vær forsiktig, varme overflater.
- Dette elektriske apparatet virker på høye temperaturer og kan forårsake forbrenningsskader. Unngå å ta på metalldelene eller glasset på ovnen.
- Tøm smulebrettet regelmessig.
- Bruk en (lofri) klut på deler som kommer i kontakt med mat.
- Apparatet må ikke brukes hvis:
  - ledningen har feil eller skader
  - apparatet har falt i gulvet og har tydelige tegn på å være skadet eller ikke å fungere ordentlig.I hvert av disse tilfellene må du unngå å sette din egen sikkerhet i fare og levere inn apparatet til nærmeste servicested.
- Ta støpslet ut av stikkontakten når du skal utføre grundig rengjøring av apparatet, eller når det er tordenvær.
- Ikke ta ut kontrollknappene fra kontrollpanelet under rengjøring.
- For din egen sikkerhet er det viktig aldri å demontere apparatet på egen hånd. Kontakt et servicested.
- Apparatet kan brukes i opptil 4000 meters høyde.

- ⚠️ **Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.)**
- På grunn av alle de forskjellige standarder som er gjeldende, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det det ble kjøpt i.
- Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til å forsyne et apparat med denne effekten.
- Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun en skjøteledning som er i god stand, med et jordet støpselet og en ledning med et tverrsnitt som er minst like stort som på ledningen som følger med produktet.

## FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

### DET MAN MÅ GJØRE:




- Les gjennom hele bruksanvisningen, og følg instruksjonene nøye.
- Apparatet må kun plasseres i stående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
- Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømmettet.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.
- Hvis brødskivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.

### DET MAN IKKE MÅ GJØRE:

- Oppbevar ikke ledningen eller støpselet mellom ristene på apparatet.
- Ikke trekk i ledningen, men i støpselet, når apparatet skal frakobles strøm.
- Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
- Plasser toaster grillen på et stabilt underlag eller på et kjøkkenkabinett som tåler en temperatur på 90 °C. Luft må kunne sirkulere rundt hele apparatet.
- Apparatet kan avgi litt røyk eller en lukt av nytt apparat når det brukes første gang. Dette er helt normalt og vil forsvinne raskt.
- Vi anbefaler deg å bruke grillen din tom første gang (uten grill) i 10 minutter.
- Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.
- La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller når innstillingen endres.
- Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det det er beregnet for.
- Ikke ta i apparatets metalleder eller varme deler mens det er i bruk.
- Ikke bruk redskaper i metall som kan forårsake kortslutninger i smørbrødgrillen (skje, kniv osv.).
- Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten da dette kan være farlig.
- For å unngå elektrisk støt, må ikke strømledningen, støpselet eller apparatet senkes ned i vann.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde eller elektriske elementer. Ikke plasser apparatet oppå andre apparater.
- **De nedre varmeelementene trenger ikke å bli røde for å varme skikkelig.**

- ⚠️ **Bruk håndtakene og knottene. Bruk grytekluter/grillvotter ved behov.**
- Vær forsiktig med døren på grillen. Kraftige støt eller varmebelastning kan forårsake at glasset knuser. Dette er herdet glass som forhindrer sprut av knust glass og dermed også fare for brukeren.
- Ikke plasser brannfarlige produkter i nærheten av eller under møbelet der apparatet er plassert.
- Ikke legg aluminiumsfolie i bunnen for å beskytte arbeidsflaten, eller mellom varmeelementene

eller i kontakt med de indre veggene eller kontakter. Du kan alvorlig skade funksjonen av grillen eller arbeidsflaten.

-  **Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller renne ned i brødristeren da det kan forårsake skader eller brannfare.**
-  **Legg ikke for tykke brødskiver inn i apparatet da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**
  - Ikke sett apparatet på varme overflater eller for nær en varm ovn.
  - Dekk ikke til apparatet når det er i bruk.
  - Apparatet må brukes under tilsyn.
  - Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.
-  **Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk støpselet ut av stikkkontakten, og kvel flammene med et fuktig håndkle.**
  - Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
  - Ikke bruk apparatet til oppvarming eller tørking.
  - Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
  - Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig.
  - Metallet er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk hansker eller en brødklype.
  - Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamper eller skureputer.
  - For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, kopper osv.), men en myk klut med et vinduspusemiddel.

## TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE




### Miljøvern er viktig!

- ① Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted (gjærne en forhandler som fører tilsvarende produkter).



## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.
- Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Den här apparaten får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får göras av barn om de är över 8 år och det sker under ansvarigs tillsyn.
- Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillräcklig tillsyn.
- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
  - I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,

- På lantbruk,
- För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
- I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Under drift måste apparatens baksida vara vänd mot en vägg.
- Brödet kan bränna vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner eller andra lättantändliga material (hyllor, möbler...).
- Symbolen  betyder: Varning! Het yta.
- Denna elektriska apparat uppnår höga temperaturer som kan orsaka brännskador. Vidrör inte metalldelarna eller glaset på din ugn.
- Töm smulbrickan regelbundet.
- Använd en (luddfri) trasa på delarna som kommer i kontakt med mat/livsmedel.
- Använd inte apparaten om:
  - den har en defekt eller skadad strömkabel.
  - apparaten har tappats i golvet och visar tydliga tecken på skador eller fel.
 Om detta har inträffat och för att undvika att äventyra din egen säkerhet, lämna in apparaten hos närmaste godkända servicecenter.
- Dra ur kontakten vid större rengöringar av apparaten och vid åskväder.
- Ta inte bort kontrollknapparna från kontrollpanelen vid rengöringen.

- För din egen säkerhet, plocka aldrig isär apparaten själv. Kontakta ett godkänt servicecenter.
- Apparaten kan användas på en höjd på upp till 4 000 meter.

**⚠** För din säkerhet uppfyller apparaten gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...)

- Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än det den köptes i, granskas av en godkänd serviceverkstad (se bifogad lista).
- Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
- Använd endast en förlängningsladd i gott skick, med ett jordat uttag och med en ledning vars tvärsnitt är minst lika med nätsladden som bifogas med produkten.

#### FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttas, bl. a. följande:

##### GÖR SÅ HÄR:

- Läs igenom hela bruksanvisningen och följ noga användningsföreskrifterna.
- Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänd.
- Knappen för manövrering av rostningsfacken skall vara i övre läge när apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten, om en funktionsstörning skulle inträffa.
- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den kylts av innan du rengör eller ställer undan den.
- Om brödskivor fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den kylts av innan du tar ut brödskivorna.
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.

##### GÖR INTE SÅ HÄR:

- Förvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.
- Placera din rost-grill på en stabil arbetsyta eller ett kökskåp som kan hantera 90°C temperaturer, undvik kontakt med vatten och använd den aldrig under låga kökskåp.
- En liten rökutveckling kan förekomma vid de första användningstillfällena, detta är normalt och kommer snart att försvinna.
- Vi råder er att använda grillen först tom (utan galler) under 10 minuter.
- Använd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.
- Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
- Rör inte vid metalldelarna eller varma delar på apparaten under användningen.
- Bestick eller köksredskap (sked, kniv m.m.) i metall får inte användas med eller föras in i brödrosten, det kan orsaka kortslutning.
- Montera inte på brödrosten tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren ; det kan vara farligt.
- Risk för allvarliga stötar om sladd, stickkontakt eller själva apparaten kommer i kontakt med

vatten.

- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla eller i närheten av elektriska komponenter. Ställ den inte ovanpå andra apparater.

- **De undre värmeelementen behöver inte bli röda för att ge en perfekt uppvärmning.**



- **Använd handtagen och knapparna. Använd om nödvändigt ugnsvantar.**

- Hantera dörren försiktigt: någon som helst plötslig elektrisk chock eller överdriven värmestress kan orsaka att glaset går sönder. Det är tillverkat i hårdat glas för att undvika all risk för splitter och fara för användaren.

- Förvara inte lättantändliga produkter i närheten av eller under arbetsytan där apparaten står.
- Använd inte aluminium på botten för att skydda arbetsytan, eller mellan värmelementen eller i kontakt med innerväggarna eller resistansen, det kan allvarligt skada grillens funktion eller fördärva arbetsytan.



- **Rosta inte brödskivor som kan smälta (med glasering) eller rinna i brödrosten, det kan leda till skador eller brandrisk.**



- **För inte in i apparaten så stora brödskivor att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.**

- Placera inte apparaten på varma ytor eller för nära en varm ugn.

- Täck inte över apparaten när den är i funktion.

- Apparaten skall användas under uppsikt.

- Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.



- **Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.**

- Försök aldrig ta ut brödskivor medan rostningen pågår.

- Använd inte apparaten som värmekälla eller för torkning.

- Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysade maträtter.

- Använd inte apparaten samtidigt för brödrostning och uppvärmning av bakverk.

- Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och värma upp portionsbröd.

- Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallföremål, skursvampar eller skurmedel.

- För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar...), utan en mjuk trasa med fönsterputs.

## SPARA DESSA FÖRESKRIFTER




**Tänk på miljön!**


- ① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.

- ➡ Lämna den därför på en återvinningsstation.

TURVAOHJEET

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen etäkäyttöjärjestelmän kanssa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.
- Varmistu, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.
- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai psyykinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa riittävästi, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle kuuluvaa puhdistusta ja hoitoa, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle kuuluvaa puhdistusta ja hoitoa ilman valvontaa.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin:
  - Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
  - Maatiloilla,
  - Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,

- Maatilamatkailun kaltaisissa ympäristöissä.
- Jos verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.
- Käytön aikana laitteen takaosan tulee olla asetettuna seinää vasten.
- Laitetta ei saa käyttää verhojen tai muiden palavien materiaalien lähellä tai päällä (hyllyköt, huonekalut...).
- Symboli  merkitsee: varo, kuuma pinta.
- Tässä sähkölaitteessa on korkeita käyttölämpötiloja, jotka voivat aiheuttaa palovammoja. Älä koske metalliosia tai uunin lasia.
- Tyhjennä murualusta säännöllisesti.
- Käytä (nukkaamatonta) liinaa kohdissa, jotka ovat kosketuksissa ruoka-aineisiin.
- Älä käytä laitetta, jos:
  - siinä on vääriä tai vaurioitunut virtajohto,
  - laite on pudonnut, ja siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai siinä on toimintahäiriö.
 Lähetä laite näissä tapauksissa lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen kaikenlaisten turvallisuuteen liittyvien vaarojen välttämiseksi.
- Irrota laite pistorasiasta, kun puhdistat laitetta tai jos on ukkosenilma.
- Älä irrota ohjauspainikkeita ohjauspaneelistä sen puhdistuksen yhteydessä.
- Älä koskaan pura laitetta itse oman turvallisuutesi takia; ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Laitetta voi käyttää enintään 4000 metrin korkeudessa.

 Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus. Ympäristö...)

• Ottaen huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuuden, jos käytät laitetta toisessa maassa

- kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
- Tarkista, että sähköasennus on voimassaolevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
  - Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
  - Älä käytä enempää kuin yhtä maadoitettua jatkojohtoa, joka on liitetty verkkoalueen pääjohtoon ja joka on ainakin yhtä pitkä kuin tuotteen mukana toimitettu johto.

### KOTONA TAPAHTUVIEN ONNETTOMUUKSIEN ENNALTAEHKÄISY

Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tietyt perussäännöt, etenkin seuraavat:

#### TEE NÄIN:

- Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
- Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan sivuttain, kallellaan tai ylösalaisin.
- Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytket laitteen päälle tai pois päältä.
- Kytke laite pois päältä, jos siihen on tullut toimintavirhe.
- Kytke laite pois päältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Jos paahattamisen loputtua leipäviipaleet jäävät loukkuun metalliristikkojen väliin, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat siitä leivät.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeilta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökaluksiin.

#### ÄLÄ TEE NÄIN:

- Älä aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
- Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
- Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käytön aikana.
- Laita leivänpaahdin-uuni vakaalle työtasolle tai keittiökalukselle, joka kestää vähintään 90 °C lämpöä. Anna ilman kiertää vapaasti laitteen ympärillä.
- On normaalia, että käytettäessä laitetta ensimmäistä kertaa, siitä lähtee savua tai uuden hajua, tämä luonnollinen ilmiö häviää nopeasti.
- Kehotamme sinua käyttämään uunia ensimmäisellä kerralla tyhjänä (ilman ritilää) noin 10 minuutin ajan.
- Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
- Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut säätöä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille varattuun käyttöön.
- Älä koske laitteen metallisiin tai kumentuviin osiin sen ollessa käytössä.
- Älä käytä leivänpaahattimen kanssa äläkä tunge sen sisään metallisia keittiövälineitä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun (lusikat, veitset...).
- Älä liitä leivänpaahattimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen.
- Älä laita laitetta lämmönlähteen tai sähköelementtien lähelle. Älä laita sitä muiden laitteiden päälle.
- **Laitteen sisäiset kuumenevat osat tulevat kunnolla kuumiksi, vaikka ne eivät muutu punaisiksi.**



#### **Käytä kädensijoja ja valitsimia. Käytä käsineitä, jos se on tarpeen.**

- Käsittele uunin ovea varovasti: voimakkaat kolhaisut tai lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa lasin rikkoontumisen. Se on valmistettu karkaistusta lasista käyttäjän suojelemiseksi.
- Älä laita tulenarkoja tuotteita pöydän läheisyyteen, jonka päälle laite on asetettu.
- Älä laita alumiinipaperia laitteen alle suojeleaksesi työtasoa tai lämmityselementtien väliin tai kosketuksiin sisäseinien tai vastusten kanssa. Voit vahingoittaa uunin toimintaa vakavasti tai pilata työtason.

- ⚠ • Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa (joiden päällä on kuorrutusta) tai jotka voivat valua paahtimeen, ne voivat nimittäin aiheuttaa vahinkoa tai palovaaran.
- ⚠ • Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea paahtomekanismin.
  - Älä aseta laitetta kuumille pinnoilla tai liian lähelle kuumaa uunia.
  - Älä peitä laitetta, kun se on toiminnassa.
  - Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
  - Laitteen päälle eikä alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.
- ⚠ • Jos jotkut osat sattumalta syttyvät palamaan, niitä ei saa missään tapauksessa yrittää sammuttaa vedellä. Laitte on kytkettävä irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.
  - Älä koskaan yritä ottaa leipää pois, kun paahtamisjakso on käynnissä.
  - Älä käytä laitetta lämmön tai kuivauksen lähteen lähellä.
  - Leipänpaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen päälle eikä.
  - Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, lämmitykseen tai sulatukseen.
  - Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja viinerleipien lämmitykseen.
  - Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja leivonnaisten lämmittämiseen.
  - Älä käytä hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallinhoitoaineita, natriumhydroksidipitoista puhdistusainetta) tai metalliesineitä, hankaussieniä tai hankaavia tyynyjä.
  - Metallipinnoitteiset laitteet: Älä käytä metallien erikoishoitoaineita (ruostumaton teräs, kupari) vaan pehmeää kangasta ja ikkunanpesuainetta.

## SÄILYTÄ HUOLELLISESTI NÄMÄ OHJEET




### Suojele ympäristöäsi!

- ① Laitte sisältää uudellen käytettäviä materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
- ➡ Älä heitä laitetta roskeen vaan jätä se kierrätyspisteeseen.



**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkově ovládaným systémem.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo se jim dostalo instrukcí, jak bezpečně používat přístroj a jsou seznámeny s riziky, které z používání vyplývají. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a údržbu mohou provádět pouze děti starší 8 let a pod dozorem.
- Dít a kabel ponechávejte mimo dosah d tít do 8 let.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Tento přístroj je určen výhradn pro použití v domácnosti. Není určen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
  - Používání v kuchyňských rozích vyhrazených pro personál v obchodech, kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,
  - Používání na farmách,
  - Používání zákaznicky hotel , motel a jiných zařízení ubytovacího typu,

- Používání v pokojích pro hosty.
- Je-li napájecí šňůra poškozená, smí ji vyměnit pouze výrobce, jeho servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Během používání musí být zadní strana zařízení umístěna proti stěně.
- Chléb se může spálit a proto je nutno umístit přístroj mimo dosah záclon a dalších hořlavých materiálů (poličky, nábytek...).
- Symbol  znamená: Pozor, horký povrch!
- Tento elektrický spotřebič pracuje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se kovových nebo skleněných částí trouby.
- Pravidelně vyprazdňujte tácek na drobky.
- Používejte hadřík (který nepouští vlákna) na díly, které přicházejí do styku s potravinami.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud:
  - má vadný nebo poškozený napájecí kabel,
  - spotřebič spadl na zem a vykazuje viditelné známky poškození nebo poruchy.
 V každém z těchto případů musí být spotřebič zaslán do nejbližšího schváleného servisního střediska kvůli zamezení vzniku rizika pro vaši bezpečnost.
- Odpojte spotřebič ze sítě, když potřebujete provést důkladné čištění spotřebiče nebo v případě bouřky.
- Neodstraňujte ovládací tlačítka z ovládacího panelu během čištění.
- V zájmu své vlastní bezpečnosti nikdy nerozebírejte přístroj svépomocně; kontaktujte značkový servis.
- Přístroj může být použit až do nadmořské výšky 4 000 metrů.

**⚠ V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibility, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředím...).**

- Pokud bude přístroj používán v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechte jej vzhledem k velkému počtu platných norem zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz příložený seznam).
- Kontrolujte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít ji k napájení přístroje uvedeného příkonu.
- Přístroj připojujte vždy do uzemněné zásuvky.
- Používejte pouze prodlužovací šňůru v dobrém stavu, s uzemněnou zástrčkou a s vodičem, jehož průřez je shodný s průřezem vodiče, dodaného s výrobkem.

## OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCNOSTI

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

### CO DĚLAT:

- Pozorně si přečtěte tento návod k použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Toustovač musí být při používání vždy ve vzpřímené poloze, nikdy ne položen na straně nebo nakloněn vpřed či vzad.
- Když připojujete nebo odpojete přístroj, musí být páčka ovládání posuvné části v horní poloze.
- Nefunguje-li přístroj řádným způsobem, okamžitě jej odpojte.
- Nepoužíváte-li přístroj nebo hodláte-li jej čistit, odpojte jej. Před čištením nebo před uklišením přístroje jej nechte vychladnout.
- Zůstanou-li po skončení práce mezi mřížkami zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vynětím chleba počkejte, než přístroj vychladne.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí vestavěné kuchyňské linky.

### CO NEDĚLAT:

- Přívodní šňůru ani zástrčku neskladujte uvnitř přístroje mezi mřížkami.
- Přístroj neodpojujte taháním za přívodní šňůru.
- Během používání přístroje jej nepřenašejte ani nedávejte na jiné místo.
- Umístěte svůj toustovač-gril na stabilní pracovní desku nebo na kuchyňský nábytek, který snese teplotu minimálně 90 °C. Kolem přístroje nechte volně proudit vzduch.
- Když použijete přístroj poprvé, je normální, že se uvolní trocha kouře nebo že ucítíte vůni nového výrobku, poté tento zcela normální jev rychle zmizí.
- Doporučujeme vám poprvé použít gril naprázdno (bez mřížky) po dobu přibližně 10 minut.
- Přístroj používejte pouze v domácnosti. Nenechávejte jej ve vlhkém prostředí.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru; to platí obzvláště při prvním použití nebo při změně jeho nastavení.
- Přístroj používejte pouze tomu účelu, ke kterému je určen.
- Nepoužívejte a nevkládejte do toustovače kovové nástroje, které by mohly způsobit zkrat (lžíce, nůž...).
- Během používání přístroje se nedotýkejte kovových nebo horkých částí přístroje; používejte vždy držadla a ovládací tlačítka.
- Abychom předešli elektrickým šokům, neponářejte elektrickou šňůru, zásuvku nebo přístroj do vody.
- K toustovači nepřidávejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem; může to být nebezpečné.
- **Spodní tepelné články mohou dokonale ohřívat, aniž by byly červené.**

**⚠ Používejte rukojeti a tlačítka. V případě potřeby použijte rukavice.**

- S dvířky grilu manipulujte opatrně: každý prudší náraz nebo velké tepelné změny mohou způsobit rozbití skla. Skleněná tabulka je vyrobená z kaleného skla, aby se vyloučilo riziko z létajících střepů a tak i veškeré nebezpečí pro uživatele.
- Nepoužívejte přístroj jako zdroj tepla.

- Nikdy do přístroje neumísťujte papír, kartón nebo plast a nestavte nic na něj (kuchyňské nářadí, mřížku, předměty...)
- Pod přístroj nedávejte hliníkovou fólii, abyste ochránili pracovní desku, nedávejte ji ani mezi ohřívací součásti nebo do kontaktu s vnitřními stěnami či příhrádkami, mohli byste tak vážně poškodit správné fungování grilu nebo pracovní desku.

**⚠ Neopékejte potraviny, které by se mohly v toustovači roztéci (výrobky s polevou); mohlo by dojít k poškození přístroje nebo k riziku požáru.**

**⚠ Neopékejte malé kousky chleba nebo drobného pečiva.**

- Do přístroje nevkládejte příliš silné plátky chleba, které by mohly mechanismus toustovače zablokovat.
- Tento přístroj nepokládejte na jakýkoliv horký povrch ani do přílišné blízkosti horké trouby.
- Nezakrývejte přístroj během jeho provozu.
- Přístroj musí být používán za dohledu.
- Nikdy nepokládejte na přístroj, pod něj a dovnitř přístroje papír, kartón nebo plastové předměty.

**⚠ Dojde-li ke vznícení některých částí přístroje, nikdy se je nepokoušejte uhasit vodou. Přístroj odpojte a plameny uhasťte vlhkým hadrem.**

- Nikdy se nepokoušejte vyndat chléb, je-li toustovač zapnutý.
- Tento přístroj nepoužívejte jako zdroj tepla nebo k sušení.
- Nenechte přírodní šňůru viset přes okraj pracovní plochy a nedovolte aby se dotkla horkého povrchu.
- Toustovač nepoužívejte k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrazování zmrazených potravin s výjimkou pečiva.
- Přístroj nepoužívejte současně k opékání chleba a k ohřívání cukrářských výrobků.
- Nepoužívejte přístroj současně na opékání chleba a ohřívání sladkého pečiva.
- Při provádění údržby nepoužívejte agresivní výrobky (čističe na bázi sody, výrobky na údržbu kovů, roztok louhu), ani kovové kuchyňské nástroje, houbičky s drsnou plochou, ani drátěnku.
- Na přístroje s kovovými ozdobami nepoužívejte prostředky specializované na údržbu kovů (nerezových materiálů nebo mědi), nýbrž měkký hadr navlhčený v čisticím prostředku na mytí oken.

## TYTO POKYNY PECLIVE USCHOVEJTE




### Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje čtené, zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➡ Svěťte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič nie je určený na zapínanie pomocou externých spínacích hodín alebo oddeleného externého ovládania.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Dozerajte na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré majú nedostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto spotrebiča a rozumejú príslušným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom.
- Prístroj a kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento prístroj je určený na domáce použitie. Nesmie sa používať v nasledujúcich prípadoch, ktoré záruka nepokrýva:
  - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch,
  - na farmách,

- nesmú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
- v priestoroch typu „hospodárske izby“.
- Ak je napäťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pri používaní musí byť zadná strana spotrebiča otočená proti stene.
- Chlieb môže začať horieť, takže prístroj nepoužívajte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov (poličky, nábytok...) a ani pod nimi.
- Symbol  znamená: Pozor, horúci povrch!
- Tento elektrický spotrebič pracuje pri vysokých teplotách, ktoré môžu spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa kovových alebo sklenených častí rúry.
- Pravidelne vyprázdňujte zásuvku na omrvinky.
- Používajte handričku (ktorá nepúšťa vlákna) na diely, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
- Nepoužívajte spotrebič, ak:
  - má chybný alebo poškodený napájací kábel,
  - spotrebič spadol na zem a vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo poruchy.
 V každom z týchto prípadov je potrebné zaslať spotrebič do najbližšieho schváleného servisného strediska za účelom zamedzenia vzniku rizika pre vašu bezpečnosť.
- Odpojte spotrebič zo siete, keď potrebujete vykonať veľké čistenie spotrebiča alebo v prípade búrky.
- Neodstraňujte ovládacie tlačidlá z ovládacieho panelu, keď sa čistí.

- Pre vašu bezpečnosť nikdy nerozoberajte prístroj svojpomocne; kontaktujte značkový servis.
- Prístroj môže byť použitý až do nadmorskej výšky 4 000 metrov.

**⚠ Pre Vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).**

- Pokiaľ bude prístroj používaný v inej krajine, ako v krajine, kde bol zakúpený, nechajte ho vzhľadom k veľkému počtu platných noriem skontrolovať autorizovaným servisným strediskom (viď. priložený zoznam).
- Skontrolujte, či je elektrická inštalácia v súlade s platnými normami a či je možné ju použiť k napájaniu prístroja s uvedenou veľkosťou príkonu.
- Prístroj pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
- Používajte iba predlžovaciu šnúru v dobrom stave, s uzemnenou zástrčkou a s vodičom, ktorého prierez je aspoň zhodný s prierezom vodiča, dodaného s výrobkom.

### OCHRANA PRED ÚRAZMI V DOMÁCNOSTI

Pri používaní elektrických prístrojov je treba dodržiavať určité elementárne pravidlá, a to obzvlášť:

#### ČO ROBIŤ:

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a presne dodržiavajte uvedené pokyny pre používanie.
- Keď pripájate, alebo odpájate prístroj, musí byť tlačidlo ovládania posuvnej časti v hornej polohe.
- Ak nefunguje prístroj riadnym spôsobom, okamžite ho odpojte.
- Ak nepoužívate prístroj, alebo ho chcete čistiť, odpojte ho. Pred čistením alebo pred uschovaním prístroja ho nechajte vychladnúť.
- Ak zostanú po skončení práce medzi mriežkami zachytené kúsky chleba, prístroj odpojte a pred vybraním chleba počkajte na to, aby prístroj vychladol.
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.

#### ČO NEROBIŤ:

- Prívodnú šnúru ani zástrčku neskladujte vo vnútri prístroja medzi mriežkami.
- Prístroj neodpájajte ťahaním za prívodnú šnúru.
- Počas používania prístroja ho neprenášajte, ani nedávajte na iné miesto.
- Umiestnite svoj toaster-gril na stabilnú pracovnú dosku alebo na kuchynský nábytok, ktorý znesie teplotu minimálne 90°C. Vôkol prístroja nechajte voľne prúdiť vzduch.
- Keď použijete prístroj prvýkrát, je normálne, že sa uvoľní trochu dymu alebo že ucítite vôňu nového výrobku, potom tento celkom normálny jav rýchle zmizne.
- Odporúčame vám použiť svoj gril po prvýkrát naprázdno (bez mriežky) na približne 10 minút.
- Prístroj používajte iba v domácnosti. Nenechávajte ho vo vlhkom prostredí.
- Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru; to platí obzvlášť pri prvom použití alebo pri zmene jeho nastavenia.
- Prístroj používajte iba na účely, na ktoré bol vyrobený.
- Počas používania prístroja sa nedotýkajte kovových, alebo horúcich častí prístroja; používajte vždy držadlá a ovládacie tlačidlá.
- S hriankovačom nepoužívajte kovové pomôcky, ktoré môžu spôsobiť skrat (lyžica, nôž...).
- Ku hriankovaču nepridávajte príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom; môže to byť nebezpečné.
- S cieľom zabrániť elektrickému zásahu neponárajte elektrický kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody.

• Neumiestňujte prístroj do blízkosti zdroja tepla alebo do blízkosti elektrických prvkov. Nestavajte ho na iné elektrické prístroje.

• **Spodné ohrevné články môžu dokonalo ohrievať aj bez toho, aby boli červené.**

**⚠ Používajte rukoväti a tlačidlá. V prípade potreby použite rukavice.**

• S dvierkami grilu manipulujte opatrne: každý prudší náraz alebo veľké tepelné zmeny môžu spôsobiť rozbitie skla. Sklenená tabuľa je vyrobená z kaleného skla, aby sa vylúčilo riziko z lietajúcich črepov a tým aj nebezpečenstvo pre užívateľa.

• Nepoužívajte prístroj ako zdroj tepla.

• Nikdy do prístroja neumiestňujte papier, kartón alebo plast a nestavajte nič na neho (kuchynské náradie, mriežku, predmety...).

• Pod prístroj nedávajte hliníkovú fóliu s cieľom chrániť pracovnú dosku, nedávajte ju ani medzi ohrievacie súčasti či do kontaktu s vnútornými stenami či priehradkami, mohli by ste tak vážne poškodiť správne fungovanie grilu alebo poškodiť pracovnú dosku.

**⚠ Neopekajte potraviny, ktoré by sa mohli v hriankovači roztrieť (výrobky s polevou); mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja, alebo k riziku požiaru.**

**⚠ Neopekajte malé kúsky chleba alebo drobného pečiva.**

• Do prístroja nekladajte príliš silné plátky chleba, ktoré by mohli mechanizmus hriankovača zablokovať.

• Tento prístroj neukladajte na žiadne teplé plochy ani do blízkosti teplej rúry.

• Prístroj počas jeho fungovania neprikrývajte.

• Nenechajte prírodný kábel visieť cez okraj pracovnej plochy a nedovoľte aby sa dotýkal horúceho povrchu.

• Prístroj používajte pod dozorom.

• Nikdy nekladte na prístroj, pod neho a dovnútra prístroja papier, kartón, alebo predmety z plastu.

**⚠ Ak dôjde k vznieteniu niektorých častí prístroja, nikdy sa ho nepokúšajte uhasiť vodou. Prístroj odpojte a plamene uhasťe vlhkou handrou.**

• Nikdy sa nepokúšajte vybrať chlieb, ak je hriankovač zapnutý.

• Tento prístroj nepoužívajte ako zdroj tepla ani na sušenie.

• Hriankovač nepoužívajte na pečenie, grilovanie, ohrievanie alebo rozmrazovanie zmrazených potravín.

• Prístroj nepoužívajte súčasne na opekanie chleba a na ohrievanie cukrárskych výrobkov.

• Nepoužívajte prístroj súčasne na opekanie chleba a zohrievanie sladkého pečiva.

• Pri vykonávaní údržby nepoužívajte agresívne výrobky (čističe na báze sódy, výrobky na údržbu kovov, roztok ľúhu), ani kovové kuchynské nástroje, špongie s drsnou plochou, ani drôtenku.

• Na prístroje s kovovými ozdobami nepoužívajte prostriedky špecializované na údržbu kovov (nerezových materiálov alebo medi), ale mäkkú handru navlhčenú v čistiacom prostriedku na umývanie okien.

## TIETO POKYNY STAROSTLIVO USCHOVAJTE



**Podielajme sa na ochrane životného prostredia!**


① Váš prístroj obsahuje početné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.

➡ Zverte ho zberní surovín alebo v krajnom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, továbbá csekély tapasztalattal és tudással rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha kellő felügyeletben részesülnek vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak 8 évesnél idősebb gyermekek, felügyelet mellett végezhetik el.
- A készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekektől elzárva kell tárolni.
- A használó általi tisztítást és karbantartást felnőtt felügyelete nélkül gyermekek nem végezhetik.
- Ez a készülék kizárólag háztartásbeli használatra alkalmas. Nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:
  - Boltok, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottak számára fenntartott konyháiban történő használatra,

- Gazdaságokban történő használatra,
  - Hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra,
  - Vendégszobákban történő használatra.
  - Ha a tápkábel sérült, az Ön biztonsága érdekében szükséges azt kicseréltetni a gyártóval, vagy egy márkaszervizzel, vagy pedig egy megfelelő képzettséggel rendelkező szakemberrel.
  - Használat közben a készülék hátsó oldalát fálnak kell támasztani.
  - A kenyér meggyulladhat, ezért a készüléket nem szabad használni függönyök közelében, vagy más gyúlékony anyag mellett közelében (polc, bútor,...)...felügyeletet igényel.
  - A(z)  piktogram jelentése: Vigyázat, a termék felülete forró!
  - Ez az elektromos készülék nagyon magas hőmérsékleten működik, így égési sérüléseket okozhat. Ne érjen a készülék fémből vagy üvegből készült részeihez.
  - Rendszeresen ürítse ki a morzsatálcát.
  - Az élelmiszerekkel érintkező részek tisztításához (foszlásmentes) törőkendőt kell használni.
  - Ne használja a készüléket, ha:
    - annak tápkábele sérült vagy nem megfelelően működik,
    - az leesett, sérülések láthatók rajta vagy hibásan működik.
- Az Ön biztonságát veszélyeztető kockázatok elkerülése érdekében a készüléket ezen esetek bármelyikében el kell juttatni a legközelebbi márkaszervizbe.
- Villámláskor vagy alaposabb tisztítást megelőzően

húzza ki a készülék tápkábelét a hálózati aljzathoz.

- A tisztítás során ne távolítsa el a vezérlőgombokat a vezérlőpanelről.
- A saját biztonsága érdekében soha ne kísérelje meg a gép saját kezű javítását, hanem forduljon egy márkaszervizhez.
- A készülék legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságban használható.

**⚠ Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerral érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).**

- Mivel az egyes országokban különböző szabványok vannak érvényben, ha a készüléket más országban használják, mint ahol vásárolták, meg kell vizsgáltatni egy engedéllyel rendelkező szervizzel (ld. a mellékelt listát).
- Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat megfelel-e az érvényben lévő szabványoknak, és teljesítménye elegendő-e az adott teljesítményű készülék működtetéséhez.
- A készüléket mindig csak földelt dugaljra csatlakoztassa.
- Csak jó állapotban lévő, földelt hosszabbítót használjon, amelynek a kábele legalább olyan minőségű, mint a készülék saját kábele.

#### HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

Elektromos készülékek üzemeltetésekor be kell tartani néhány alapvető szabályt. Pl. :

##### MIT TEGYEN :

- Figyelmesen olvassa el, és tartsa be az összes használati utasítást.
- A készüléket mindig a talpára állítva kell használni, soha nem fekvő vagy dőlt helyzetben, illetve fejjel lefelé.
- Az emelő szerkezet kapcsológombjának felemelt állapotban kell lenni a készülék be- és kikapcsolásakor.
- Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja, illetve ki akarja tisztítani, kapcsolja ki.
- Ha a használat végén a kenyérszeletek a rácsok között maradnának, kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg lehűl és utána vegye ki a kenyeret.
- Stabil, a vízcepppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafülkét.

##### MIT NE TEGYEN :

- Ne tárolja a kábelt vagy a csatlakozódugót a készülék belsejében a rácsok között.
- Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózathoz a kábelnél fogva.
- Használat közben ne vegye kézbe és ne mozgassa a készüléket.
- A szendvicssütőt olyan stabil munkaszalpra vagy konyhai bútorra helyezze el, amely legalább 90°C hőmérsékletet elvisel. Készüléke körül biztosítsa a szabad légáramlást.
- A készülék első használatakor természetes, hogy egy kis füstöt bocsát ki, és „új szaga” van, ez a teljesen megszokott jelenség hamarosan megszűnik.
- Azt javasoljuk, hogy első alkalommal működtesse a készüléket üresen (rács nélkül) körülbelül 10 percen át.
- Csak épületben használja a készüléket. Kerülje a nedvességet.
- A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül, különösen az első szeletek pirításakor,

illetve ha változtatott a beállításon.

- A készüléket ne használja rendeltetésétől eltérő módon.
- Használat közben ne nyúljon hozzá a készülék fém vagy felmelegedett részeihez.
- Ne használjon a kenyérpírtóhoz a gyártó által nem javasolt kiegészítő alkatrészeket, mert az veszélyes lehet.
- Ne használjon, illetve ne helyezzen a kenyérpírtóba olyan fém eszközöket, amelyek rövidzárlatot okozhatnak (kanál, kés, stb.).
- Ne szereljen a kenyérpírtóra a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, mivel az veszélyekkel járhat.
- Az elektromos áramütések elkerülése érdekében ne merítse vízbe az elektromos vezetéket, a csatlakozódugaszt vagy a készüléket.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás vagy elektromos berendezések közelébe. Ne helyezze más készülékekre.
- **A tökéletes melegítés érdekében az alsó fűtőszálaknak vörösen kell izzaniuk.**

**⚠️ Használja a fogantyút és a gombokat. Ha szükséges, használjon kesztyűt.**

- Óvatosan bánjon a grillsütő ajtajával: erős ütéstől vagy rendkívüli hőigénybevételtől eltörhet az üveg. Ez edzett üvegből van készítve, hogy bármilyen, a felhasználóra vonatkozó veszélyt elkerüljünk.
- A készüléket csak felügyelet mellett szabad használni.
- Ne tegyen gyúlékony termékeket a készülék közelébe vagy a bútor alá, amire a készüléket helyezték.
- Ne tegyen alufóliát a készülék alá a munkaasztal megóvása céljából, vagy úgy, hogy a belső falakkal vagy az ellenállásokkal érintkezzen. Ez súlyosan károsíthatja a grill működését, vagy tönkretelheti a munkaasztalt.

**⚠️ Ne pirítson olyan kenyeret, amely levet ereszthet (fagyasztás után) vagy belefolyhat a pírítóba, mert ez kárt tehet a készülékben vagy tűzveszélyes lehet.**

**⚠️ Ne tegyen a készülékbe túl vastag kenyérszeleteket, amelyek elronthatják a kenyérpírtó mechanikáját.**

- Ne helyezze a készüléket meleg felületekre, illetve meleg sütő közelébe.
- A készüléket működés közben ne takarja le.
- Soha ne tegyen papírt, kartont vagy műanyaglapot a készülék belsejébe, tetejére vagy alá.

**⚠️ Ha a termék meggyulladna, sose próbálja vízzel oltani. A készüléket áramtalanítsa és oltsa el a lángokat egy nedves ruhával.**

- Soha ne próbálja meg kivenni a kenyeret, ha a pírítási ciklust már beindította.
- Ne használja a készüléket hőforrásként vagy szárításra.
- Ne használja a kenyérpírtót sütésre, grillezésre, melegítésre vagy mélyhűtött ételek kiolvasztására.
- Ne használja a készüléket egyidejűleg kenyérpírításra és péksütemények melegítésére (modelltől függően).
- Ne használja egyidejűleg a készüléket kenyér pírításra és a péksütemények felmelegítésére.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen agresszív terméket (szóda alapú marószereket, fémek tisztítására szolgáló termékeket, kifehéřítőt stb.), fémből készült eszközöket, fémszivacsot, vagy érdes felületű szivacsot.
- A fémdiszitással rendelkező készülékek esetén: Ne használjon a fémek (inox, réz...) tisztítására szolgáló különleges termékeket, csak egy puha rongyot, ablakok tisztítására szolgáló szerrel megnedvesítve.

## EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ŐRIZZE MEG




### **Első a környezetvédelem!**

① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

➔ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielny system zdalnego sterowania.
- Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (dotyczy to również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych, które nie mają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem że zapewniono im nadzór lub instrukcję bezpiecznego użycia urządzenia i że rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat, bez odpowiedniego nadzoru.
- Urządzenie i przewód zasilania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
  - Kąćki kuchenne dla pracowników w sklepach, biu-

- rach i innych środowiskach zawodowych,
- Fermy,
  - Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
  - Obiekty typu „pokoje gościnne”.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
  - W czasie użycia tylna strona urządzenia powinna być zwrócona w stronę ściany.
  - Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regały, meble).
  - Symbol  oznacza: Ostrożnie, gorąca powierzchnia.
  - To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy wysokie temperatury, które mogą doprowadzić do oparzeń. Nie należy dotykać części metalowych lub szklanych piekarnika.
  - Należy regularnie opróżniać tackę na okruchy.
  - Do czyszczenia części mających kontakt z żywnością należy używać ściereczki (niestrzępiącej się).
  - Nie należy używać urządzenia, jeżeli:
    - jego przewód zasilający jest niesprawny lub uszkodzony,
    - urządzenie zostało upuszczone i wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub usterki.
- W każdym z tych przypadków, aby uniknąć ryzyka, urządzenie należy wysłać do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego.
- Przed każdym poważniejszym czyszczeniem oraz podczas burzy należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

- Podczas czyszczenia panelu sterującego nie należy zdejmować z niego przycisków sterujących.
- Ze względu na własne bezpieczeństwo, nigdy nie wolno samodzielnie rozmontowywać urządzenia; należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Urządzenia można używać na wysokości do 4000 metrów.



- **Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).**
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.

#### ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

#### NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwignenkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakkolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- eżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

#### NIGDY:

- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwac urządzenia podczas jego pracy.
- Umieścić toster-grill na stabilnym blacie roboczym lub na blacie szafki kuchennej odpornym na temperatury rzędu co najmniej 90°C. Zapewnić swobodną cyrkulację powietrza dookoła urządzenia.
- Wydzielanie się niewielkiej ilości dymu lub zapachów fabrycznych podczas pierwszego użycia urządzenia jest zjawiskiem normalnym, zjawisko to szybko ustępuje.
- Zaleca się przed pierwszym użytkowaniem sprzętu uruchomić go na około 10 minut „na pusto” (nie używając grilla).
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.

- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy - należy korzystać z uchwytów.
- Nie używać ani nie wprowadzać do tostera metalowych przedmiotów (łyżeczka, nóż itp.), które mogłyby spowodować krótkie spięcie.
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie wolno zanurzać w wodzie przewodu elektrycznego, gniazda zasilającego ani całego urządzenia.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub urządzeń elektrycznych. Nie ustawiać na innych urządzeniach.

• **Dolne grzałki nie muszą stać się czerwone, aby zapewnić idealne podgrzewanie.**

**⚠ Używać uchwytów i przycisków. Używać rękawic, jeżeli zachodzi potrzeba.**

- Należy ostrożnie obchodzić się z szklanymi drzwiczkami: mocne uderzenie lub różnica temperatur może spowodować pęknięcie szyby. Szyba jest wykonana ze szkła hartowanego, aby zapobiec powstawaniu odprysków i niebezpieczeństwu dla użytkownika.
- Nie przechowywać produktów łatwopalnych w pobliżu lub pod meblem, na którym umieszczono urządzenie.
- Nie należy wkładać folii aluminiowej pod urządzenie w celu ochrony blatu roboczego, wsuwać jej między elementy grzewcze ani dopuszczać do jej kontaktu z wewnętrznymi ściankami lub rezystorami, ponieważ grozi to uszkodzeniem urządzenia lub zniszczeniem blatu roboczego.

**⚠ Nie opiekaj pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spłynąć do tostera, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.**

**⚠ Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**

- Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk..).
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach ani zbyt blisko rozgrzanego piekarnika.
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.

**⚠ W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zduśić ogień wilgotną tkaniną**

- Nie używaj urządzenia jako źródła ciepła czy suszarki.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z obudową metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedz...), tylko miękkiej ścierci ze środkiem do mycia okien.
- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

## PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

### Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!




① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.



**GÜVENLİK TALİMATLARI**

- Bu cihaz harici bir zaman sayacı veya ayrı bir uzaktan kumanda cihazıyla kullanılabilecek şekilde tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasiteleri sınırlı olan (çocuklar dahil) veya gerekli bilgi veya tecrübeye sahip olmayan kimseler tarafından, güvenliklerinden sorumlu birinin gözetimi altında bulunmadıkları veya cihazın kullanımına ilişkin önceden eğitim almış olmaları halinde kullanılamaz.
- Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.
- Bu cihaz, cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatlar veya gözetim altında ve de oluşabilecek tehlikenin anlaşılması durumunda, 8 yaşının üzerindeki çocuklar, fiziksel engelliler, algılama veya ruhsal bozuklukları olan kişiler ve deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılan bakım işlemleri 8 yaşının üzerindeki ve denetim altındaki çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşının altındaki çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Kullanıcı tarafından gerçekleştirilen temizlik ve bakım işlemlerinin, yetişkin gözetimi altında bulunmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemesi gerekmektedir.
- Bu cihaz yalnız evsel bir kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - Mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele

- ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
- Çiftliklerde,
  - Otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
  - Otel odaları türünden ortamlarda.
- Kordonun hasar görmesi halinde, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, üretici, satış sonrası destek servisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.
  - Kullanım sırasında, cihazın arka yüzünün duvara dayalı olması gerekmektedir.
  - Ekmek yanabilir; bu nedenle cihaz, perdelerin ve diğer alev alabilen nesnelerin civarında (döşemeler, etajerler vb...) kullanılmamalıdır.
  - Bu sembol  şu anlama gelir: Dikkat, sıcak yüzey..
  - Bu yanıklara meydan verebilecek şekilde yüksek ısıya ulaşarak çalışan, elektrikli bir cihazdır. Fırının metal kısımlarına veya camına dokunmayın.
  - Kırıntı tepsisini düzenli olarak boşaltın.
  - Yiyeceklere temas eden yerlerde (tüy bırakmayan) bir bez kullanın.
  - Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın :
    - kordonu kusurlu veya hasarlıysa,
    - cihaz düşmüş ise ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa.
- Bu durumlardan herhangi birinin söz konusu olması halinde, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, cihazın en yakın tescilli satış sonrası destek servisine gönderilmesi gerekir.
- Büyük çaplı bir temizlik yaparken veya fırtınalı havalarda cihazın fişini prizden çıkarın.

- Temizleme işlemi sırasında, kontrol panelinin düğmelerini yerlerinden çıkarmayın.
- Güvenliğiniz açısından, cihazın içini asla kendi başınıza açmayın; Yetkili Bir Servise başvurun.
- Alet 4000 metre yüksekliğe kadar kullanılabilir.

⚠ **Güvenliğiniz için, bu cihaz, uygulanabilir mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, besinlerle temas eden malzemeler, çevre...)**

- Yürürlükteki normların çeşitliliği göz önüne alındığında, cihazın satın alındığı ülkenin dışında bir ülkede kullanılması halinde, bir yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz (ekteki listeye bakınız).
- Elektrik tesisatının yürürlükteki normlara uygun olduğundan ve bu güçteki bir cihazı beslemek için yeterli olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fişini daima topraklı bir prize takınız.
- Eğer bir uzatma kablosu kullanıyorsanız, prizin toprak iletenli 10A çift kutuplu tipte olduğundan emin olun.

### **EV İÇİ KAZALARIN ÖNLENMESİ :**

Elektrikli cihazların kullanımı esnasında, özellikle aşağıdakiler olmak üzere, belirli kurallara uyulması gerekmektedir :

#### **YAPILMASI GEREKENLER :**

- Kullanım talimatlarını sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkatle uyunuz.
- Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatar, eğik veya ters konumda olmamalıdır.
- Cihazınızı prize taktığınızda veya çıkarırken, kumanda butonu yüksek konumda olmalıdır.
- Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekiniz. Temizlemek için veya yerleştirmeden önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Çevrim sonunda ızgaralar arasında ekmek dilimleri sıkırsa, prizden çekiniz ve ekmeği çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Eğer bir işleyiş bozukluğu ortaya çıkarsa cihazı prizden çekiniz.
- Cihazı su sıçramayacak, sağlam bir yüzey üzerinde kullanın. Asla gömme mutfak rafları içine yerleştirmeyin.

#### **YAPILMAMASI GEREKENLER :**

- Kordonu veya cihaz içerisindeki prizi ızgaralar arasına yerleştirmeyiniz.
- Kordonundan çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmayınız.
- Kullanım esnasında cihazı taşımayınız veya hareket ettirmeyiniz.
- Tost-ızgara makinenizi 90°C sıcaklığa dayanabilecek, sağlam bir zemin üzerine veya mutfak mobilyasına yerleştirin. Cihazınızın çevresinde hava dolaşımını sağlayacak kadar alan bırakınız.
- Cihazı ilk kullandığınızda yeni olduğundan hafif bir duman veya koku çıkması normaldir, kısa surede yok olacaktır.
- Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce, boş olarak (ızgara olmadan), yaklaşık 10 dakika boyunca çalıştırmayı tavsiye ediyoruz.
- Özellikle, her ilk ekmek kızartma işleminizde veya ayar değişikliklerinde, cihazınızı göz önünde tutunuz.
- Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
- Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayınız.
- Ekmek kızartma makinenizin cihazınız içine, kısa devreye neden olabilecek metal mutfak aletleri (kaşık, bıçak vb...) sokmayın.
- Cihazınıza üretici firma tarafından önerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.

- Elektrik çarpmasını önlemek için, elektrik kablosunu, prizini veya cihazı suya veya başka herhangi bir sıvıya sokmayın.
- Cihazı bir sıcaklık kaynağı veya elektrik birimlerinin yakınına koymayın. Cihazı başka cihazlar üzerine koymayın.



• **Cihaz içinde bulunan rezistansların ısınırken kızıl renk almaları gerekmektedir.**

• **Tutma kollarını ve düğmeleri kullanın. Gerekirse eldiven kullanın.**

• Izgaraya müdahale ederken dikkatli olun: her türlü darbe veya aşırı ısı değişimleri, camın kırılmasına neden olabilir. Fırın camı, kullanıcının her türlü tehlikeden ve sıçramadan korunması için sertleştirilmiş camdan yapılmıştır.

• Cihazın yerleştirildiği mobilya altına veya cihazın yakınlara yanıcı ürünler koymayın.

• Çalışma yüzeyini korumak için cihazın altına veya ısınan unsurlar arasında alüminyum folyo sermeyin, alüminyum folyonun iç çeperlerle veya rezistanslarla temas etmesine izin vermeyin, aksi halde ızgara cihazınızın işleyişi veya çalışma yüzeyi ciddi olarak zarar görebilir.



• **Eriyebilecek (donmuş) veya cihaz içerisine akması olası ekmekleri kızartmayınız, bunlar zarar verebilir veya bir ateş riskini ortaya çıkarabilir.**



• **Ekmeğin kızartıcının mekanizmasını sıkıştırabilecek çok büyük ekmeğin dilimlerini cihazın içerisine koymayınız**

• Elektrik kablosunu sarkıtmayın veya fırının sıcak kısımlarına değmesini engelleyin.

• Cihazınız ev için kullanıma uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kullanılmaktan kaçınınız.

• Cihazı sıcak yüzeyler üzerine veya sıcak bir fırının hemen yakınına bırakmayın.

• Cihaz çalışırken üzerini örtmeyiniz.

• Cihazın kontrol altında kullanılması gerekir.

• Hiçbir zaman cihazın içine, üzerine veya altına, kağıt, karton veya plastik koymayınız.



• **Eğer ürünün bazı kısımları alev alırsa, su ile söndürmeye çalışmayınız. Cihazı prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile söndürünüz.**

• Hiçbir zaman, kızartma devrede iken ekmeği çıkarmaya çalışmayınız.

• Ekmeğin kızartıcısını sıcaklık kaynağı olarak veya kurutma amaçlı kullanmayınız.

• Ekmeğin kızartıcısını, dondurulmuş gıdaları pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu çözmek için kullanmayınız.

• Cihazı aynı zamanda hem ekmeğin kızartmak hem de hamur işlerini ısıtmak için kullanmayınız.

• Bakım için, aşındırıcı ürünler (sodyum bazlı temizleyici, metal sünger, çamaşır suyu, vb.) metal aletler, metal sünger veya aşındırıcı tampon kullanmayınız.

• Metal aksesuarlı cihazlar için: Metal bakımına mahsus (paslanmaz çelik, bakır..) ürünler kullanmayın ; yumuşak bir bezle cam temizleme ürünü kullanın.

## BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYINIZ

### Çevrenin korunmasına katılım !



① Cihazınızda çok sayıda değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir malzeme bulunmaktadır.



➔ Bunların işlenebilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

# GARANTİ BELGESİ

## GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışıdır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadiline kalkışması durumunda,
5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar. Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

## GARANTİ ŞARTLARI

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir.

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisindedir.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır
7. Ürünün:
  - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

### **İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:**

Ünvan: Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.

Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak/İstanbul

### **DANIŞMA HATTI: 444 40 50**



**Size en yakın servisimizi 444 40 50 numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.**

#### **İthalatçı Firma;**

**GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.**

Dereboyu Cad. Meydan Sokak

No:1 BEYBİ GİZ PLAZA Kat:12

Maslak / İSTANBUL

**0850 222 40 50**

**444 40 50**

#### **Üretici Firma;**

**GROUPE SEB INTERNATIONAL**

Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172

69134 ECULLY Cedex - FRANCE

**Tel : 00 33 472 18 18 18**

**Fax: 00 33 472 18 16 15**

[www.groupeseb.com](http://www.groupeseb.com)

#### **TÜKETİCİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI**

**0850 222 40 50**

**444 40 50**

**KULLANIM ÖMRÜ: 7 YIL**